

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Zürich Luzern Bern Basel Solothurn Lausanne Genf Sion Chur

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen - Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

| | 12 Monate | 6 Monate | 3 Monate |
|--|-----------|----------|----------|
|--|-----------|----------|----------|

| | | | |
|---------|------|------|-------|
| Schweiz | 66.— | 33.— | 16.50 |
| Ausland | 72.— | 36.— | 18.— |

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونce AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

| | |
|---|-----|
| Verfahrenstechnik und Chemical Engineering. Von P. Grassmann | 31* |
| Gedanken über den Naturschutz. Von A. Ostertag | 36 |
| Kindergarten Althoos. Arch. A. Hartung | 38* |
| Die Kabel konzentrierter Vorspannkraft für die Brücke «El Pilon». Von P. Kelterborn | 39* |

Buchbesprechungen

| | |
|---|----|
| Mein Blumenfenster, von E. Kinz und L. Schmon. Bautechnische Zahllentafeln, von R. Wendehorst. Knickdiagramme für Stäbe mit sprungweise veränderlichem Trägheitsmoment, von der AG. Conrad Zschokke. Wärmeaus tauscher, von R. Gregorig. Grosses Dampfkraftwerk, von K. Schröder. Badener Neujahrsblätter. Neuerscheinungen | 43 |
|---|----|

Wettbewerbe

| | |
|--|----|
| Schulhaus Limberg in Küsnacht ZH. Kirchgemeindehaus in Winterthur-Töss, Schulhaus in Ingenbohl | 44 |
|--|----|

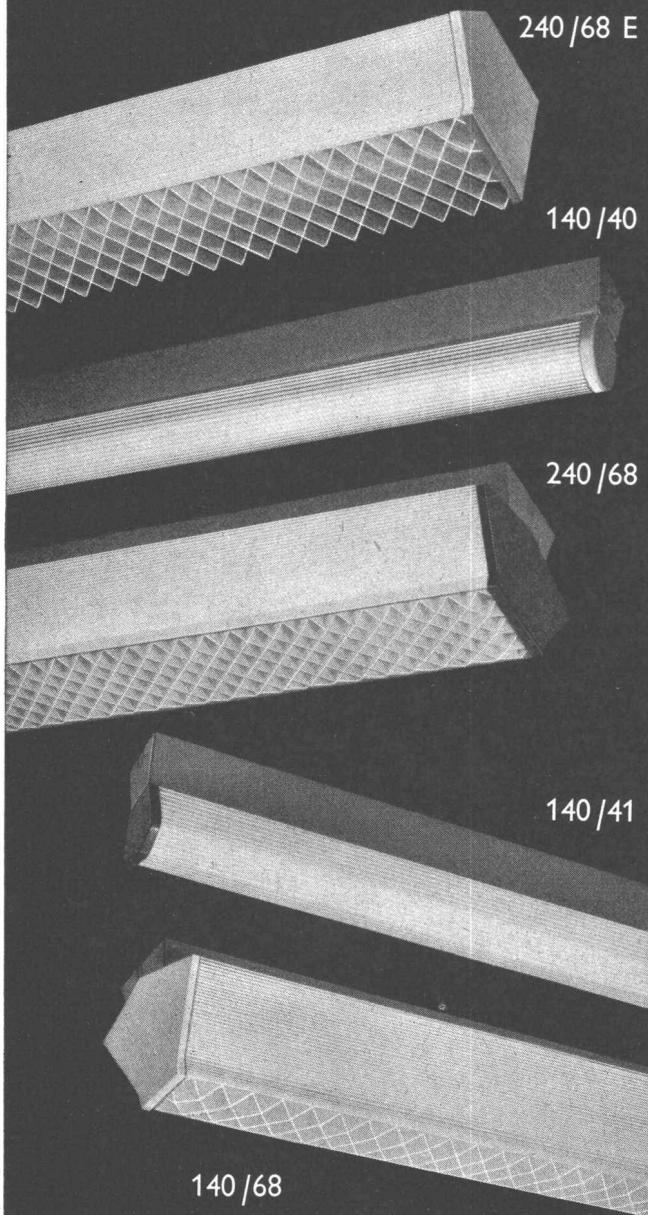
Mitteilungen aus dem S.I.A.

| | |
|---|----|
| Jahresbericht der Fachgruppe der Ingenieure der Industrie | 44 |
|---|----|

Ankündigungen

| | |
|--|----|
| Ausstellung «Pierre Gauchat, der Graphiker». RILEM, Haifa. L'hydraulique souterraine. Internationale Lehrgänge für Wasserbau und Gesundheitstechnik in Delft | 45 |
| Gewerbeschule der Stadt Zürich. Schweiz. Kurse für Unternehmungsführung. 13. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, Madrid. Die Werke der Baumeister Grubenmann, Probleme der Investitionspolitik. Österreichisches Bauzentrum, Wien. Vortragskalender | 46 |

Ältere Fluoreszenz-Anlagen werden mit wenig Umtrieb wesentlich verbessert mit unseren neuen Blendschutz-Vorrichtungen ganz in Plastic zum Aufstecken auf offene Fluoreszenz-Lampen.



FLUORA Herisau
Spezialfabrik
für Fluoreszenz-Leuchten
Tel. 071/52363

Beratung in allen lichttechnischen Fragen
Kostenlose Ausarbeitung
von Beleuchtungs-Projekten

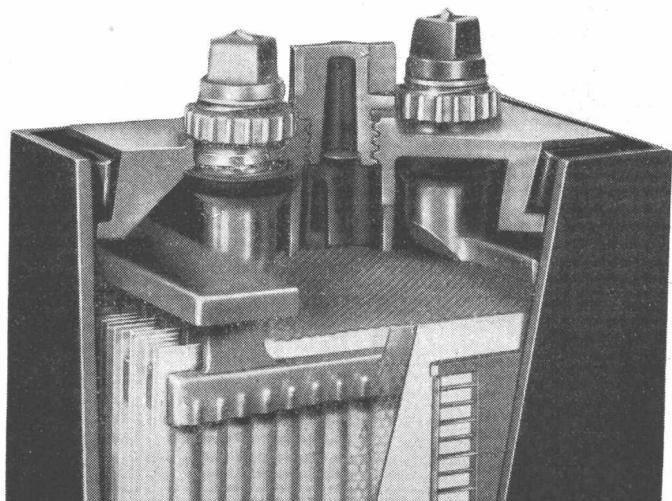
Plus Tubax

ist besser

Spezial-Röhrchenplatten-Batterie für Traktion, Notstrom und Zugbeleuchtung

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grösse Leistung, unerreichte Kapazität pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinstter Platzbedarf, Baukosten-einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber, keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10



Raupentraktor D 8
mit 8 A Angeldozer
hydraulisch betätigt
und Aufreisser

Motorleistung 235 PS
Totalgewicht 31,5 t



AMMANN 4360

Erbewegungsmaschinen **CATERPILLAR**

eingetragene Schutzmarke



Motor-Grader Nr. 12

Leistung 115 PS;
Blattlänge 3,66 m;
Gewicht 10,5 t

ULRICH AMMANN

Baumaschinen

Telephon (063) 2 27 02

Langenthal

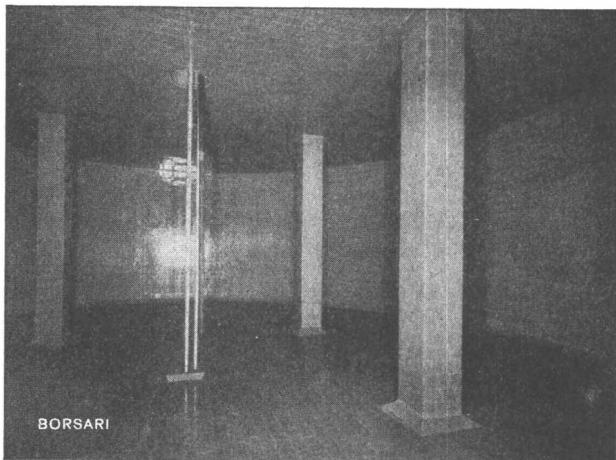
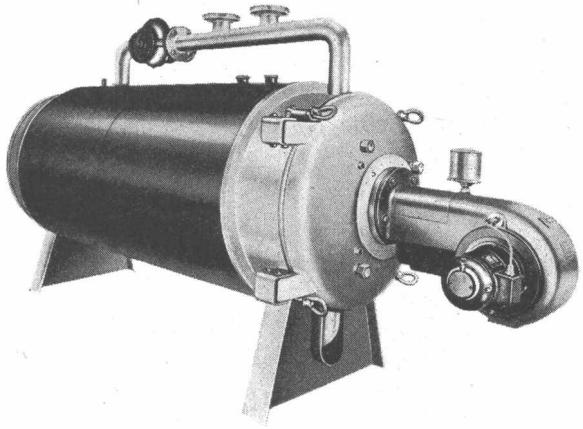
GOLCALOR der einzigartige Heizkessel

kombiniert für Zentralheizung und/oder Warmwasserbereitung

bewährt — robust — sparsam — formschön
platz- und somit baukostensparend
komplett und leicht zerlegbar
gewissenhafte Beratung — prompter Service



GOLCALOR AG.
Talacker 41 Zürich 39 Tel. 051/27 19 22



BORSARI **HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

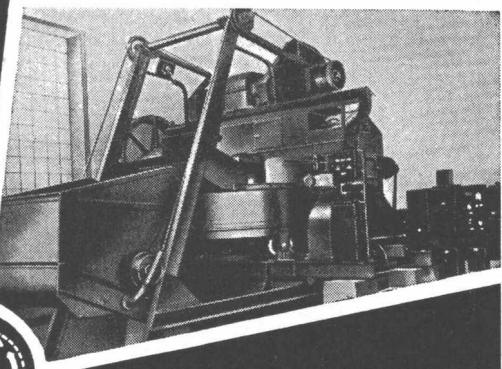
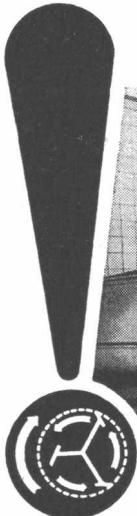
Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Eirich- **Grossmischanlagen**

automatisch gesteuert oder manuell bedient

für Strassenbau und
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,
hohe Festigkeitswerte, absolut zuverlässige
Durchmischung.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN 8
Seeburgstrasse 65a

Telephon (041) 2 06 65



Vobag

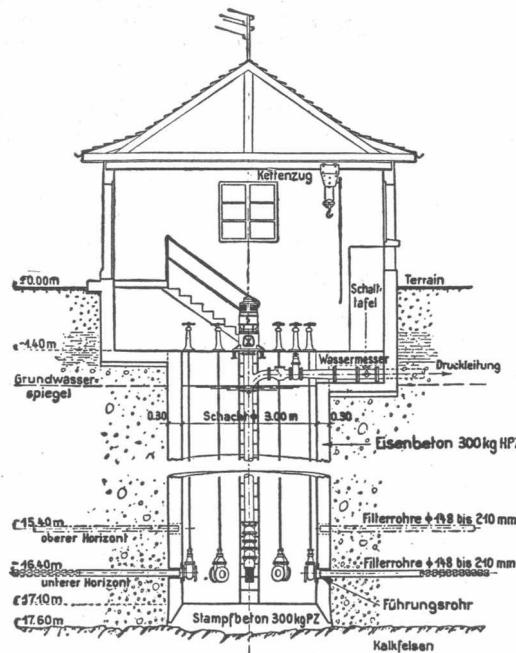
AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen
in Wattwil



Horizontale Grundwasser-Fassungen

SYSTEM FEHLMANN

Bis heute in der Schweiz ausgeführt:

55 Fehlmann-Brunnen

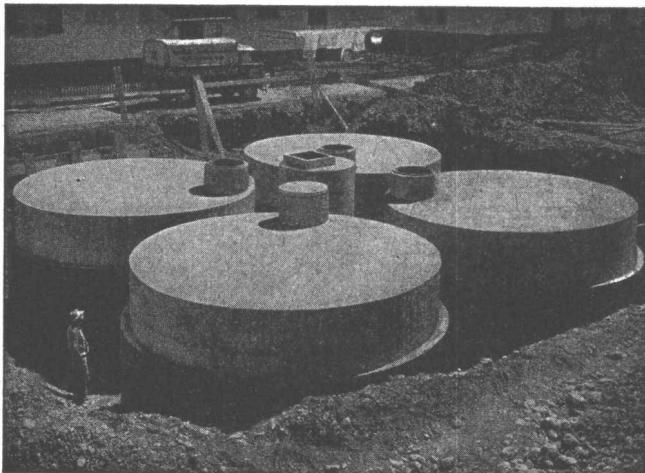
Mit einem Gesamterguss von 7 m³/sec



AG. für Grundwasserbauten Bern

Travaux Hydrauliques S. A.

Telephon (031) 217 42



**Lagertanks bis 1500 000 Liter
Heizöltanks in Beton**

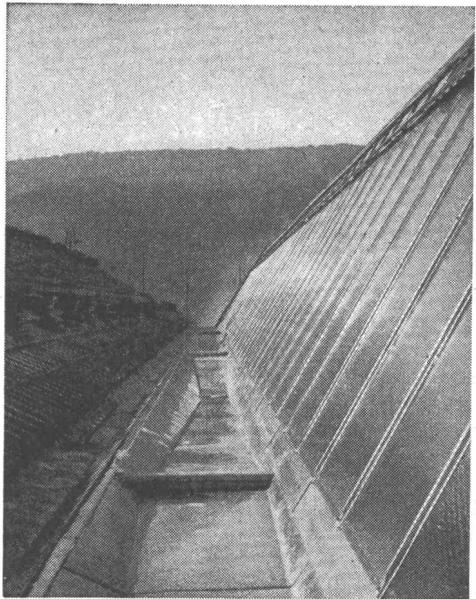
Vorteile: Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.
Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt

PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

kappeler
SIEGFRIED AG



**Kittlose Glasdächer
System WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer
Shedrinnen

KISS LING
Motorgetriebe

weit über die Schweiz hinaus bekannt

Wir lösen jedes Getriebeproblem

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar

Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400**

**LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203-2
LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607-2**

Unser Modell hat die an leichte Schutzraumtüren ($P=2000 \text{ kg/m}^2$) gestellten Anforderungen erfüllt

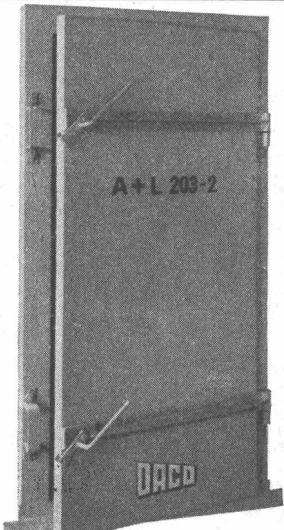
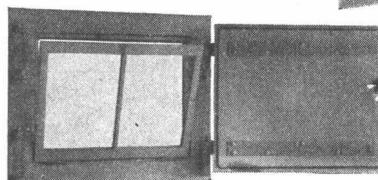
Laut Sprengprüfungen
Untersuchungsbericht
EMPA Nr. 26937/3
vom 27. Jan. 1958

Für innern und äussern
Anschlag OHNE
Querbalken

Einfache Montage

Normgrössen
Spezialgrössen für Türen
bis maximal 1—2 m

Vorteilhafte Preislage



System DACO

Alleinvertrieb
der Beschläge
BARTH & CO.
Schützengasse 31
Zürich 1

DANGEL & Co ZÜRICH 2
Mutschellenstrasse 152
Telephon (051) 45 22 22

Aufzüge- und
Elektromotorenfabrik
Schindler & Cie. AG
Ebikon / Luzern

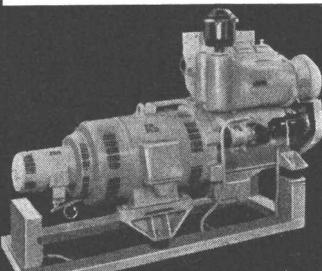
In
hoher
Häusern
fahren
schnelle
Schindler
Lifts



SLM

Notstromanlagen

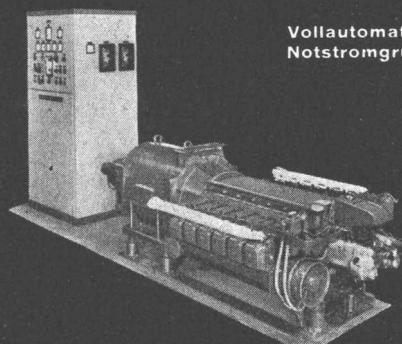
bewahren Sie vor Stromknappheit,
brechen Ihre Stromspitzen
und schützen Sie vor Verlusten.



Vollautomatische
Diesel-Notstrom-
gruppe, 24 kW



Fahrbare Diesel-
Notstromgruppe, 50 kW



Vollautomatische Diesel-
Notstromgruppe, 100 kW

Notstromanlagen für Elektrizitätswerke, Industriebetriebe, Handelshäuser, Banken, Telephonzentralen, Theater, Flugsicherungsdienst, militärische Anlagen, Sanitätshilfsstellen, etc.

Unsere Diesel-Generatorgruppen werden für Leistungen von 20-1000 kW gebaut und sind ab Lager oder kurzfristig lieferbar.

Verlangen Sie unverbindlichen Ingenieurbesuch

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Tel.: 052/855 11

Telex: 52 226

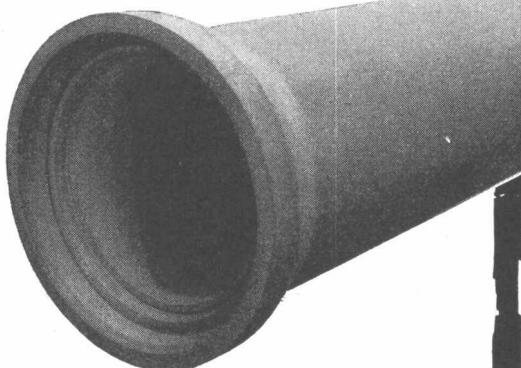
Spezialbeton-Rohr

comolli

das bewährte Betonrohr
für hohe Ansprüche

Baulänge 2 m, Ø 20—60 cm,
unarmiert.

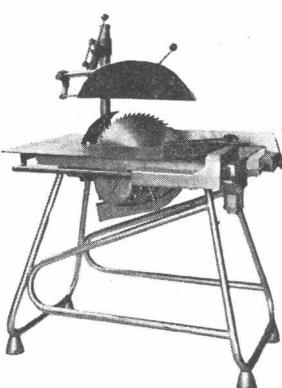
Unser «Phlomax»-Betonrohr
hat sich in der praktischen
Verwendung sowie bei den
technischen Prüfungen an
der EMPA und ETH Zürich
in jeder Hinsicht als hoch-
qualifiziertes Betonrohr er-
wiesen.



CEMENTRÖHRENFABRIK
comolli
BREMGARTEN

KIES-U. SANDWERKE TEL. 714 14

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland:
GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN
Baumaterialienhandlung



Die transportable

Mafell

Baustellenkreissäge

das Prunkstück jeder Baustelle

für Schnitttiefen bis 15 cm, kräftiger 4-PS-Motor, praktische
Längs-, Schräg- und Queranschläge. — Verlangen Sie so-
gleich eine Offerte mit Sonderprospekt und Referenzangabe
sowie eine unverbindl. Vorführung auf Ihrer Baustelle durch
Max Müller, Drusbergstr. 112, Zürich 53, Tel. (051) 24 42 50

«WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten-
Antriebe

für hohe Ansprüche

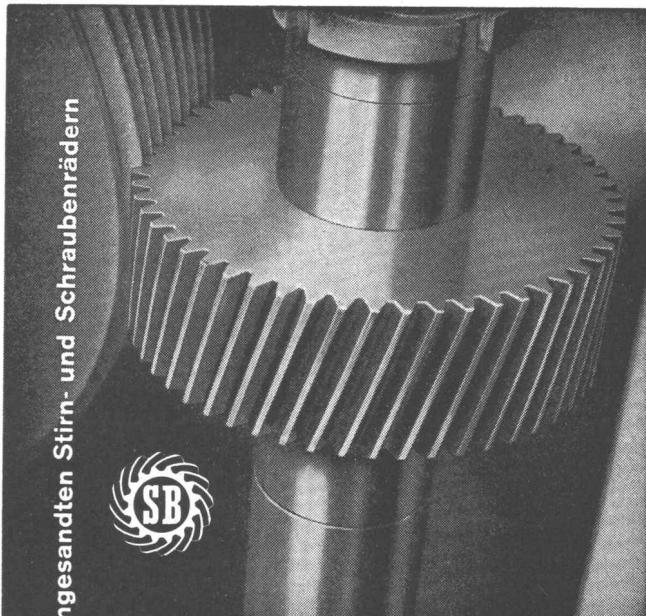


Komplette
Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

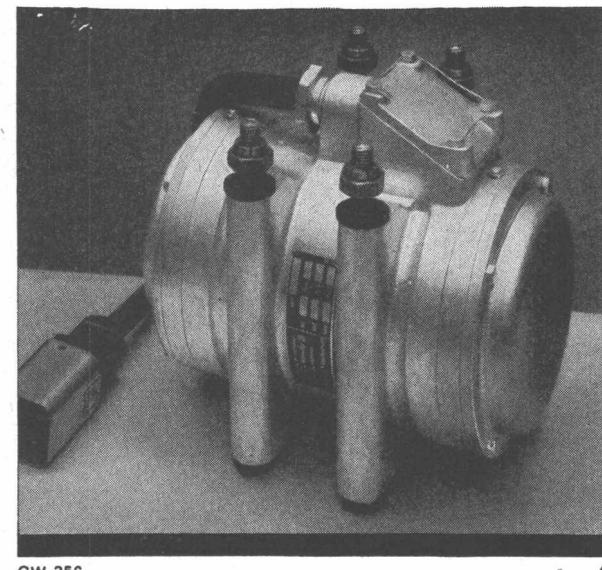


Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenräädern



Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnradfabrik
Netstal Gl.

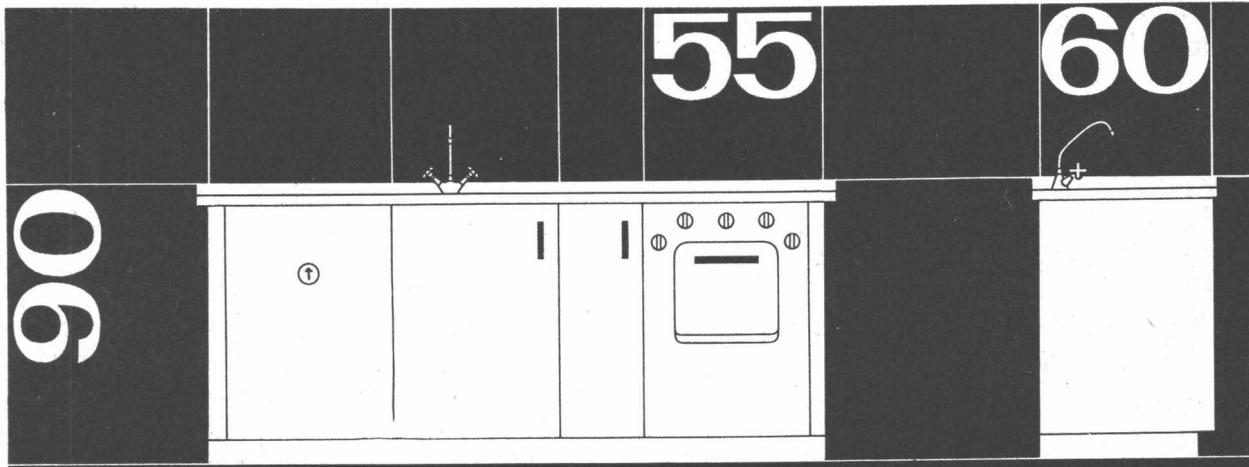


GW 356

VIBRODYNE

Der unverwüstliche Elektro-Vibrator für universellen Gebrauch

Maschinenfabrik Graber & Wening AG
Neftenbach (Winterthur) Schweiz



Norm-Elemente:

1-2 Spültröge, Boiler,
Herd, Kühlzschrank,
Kübfach, Rüst-
nische, $\frac{1}{2}$ Schrank,
 $\frac{1}{2}$ Schrank,
Tüchlitrockner,
Pfannenschrank

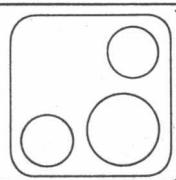
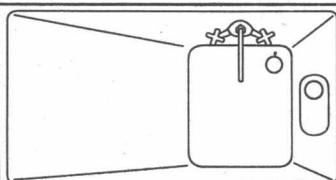
Die Therma-Norm

Therma hat die Herstellung von Küchenkombinationen von Grund auf neu gelöst. Völlig neu ist die Bauweise: ein Einbaurahmen (pat. ang.) bildet das Gerüst. Die Abdeckung aus rostfreiem Stahl wird aufgesetzt. Die Apparate- und Kastenelemente werden eingeschoben; sie sind stets zugänglich und — austauschbar! Jeder Teil ist völlig neu durchkonstruiert, jeder Teil ist bis aufs äußerste normiert. Einheitlich sind die Elementmasse für Höhe (90 cm), Tiefe (60 cm) und Breite ($\frac{1}{2} = 55 \text{ cm}$, $\frac{1}{2} \text{ Breite} = 27,5 \text{ cm}$). Genormt sind auch die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse.

Mit der Therma-Norm planen Sie leichter. Sie rechnen mit kürzeren Lieferfristen, mit kleineren Kosten. Und das Wichtigste: Sie erzielen technisch und formal einwandfreie Lösungen.

Therma AG Schwanden / GL

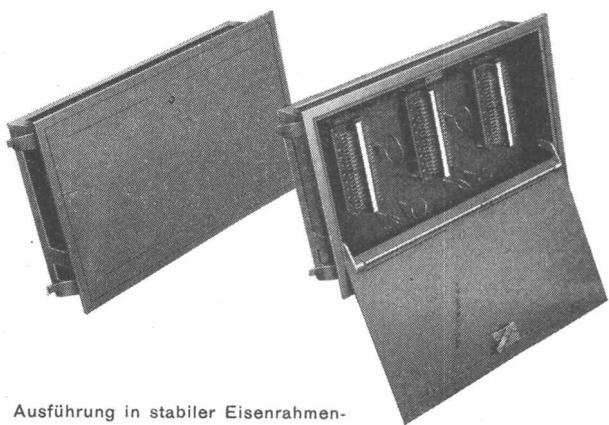
Büros und Ausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf.



therma

MAAG - Etagenverteilkasten

(Zwischen-Verteilkasten)



Ausführung in stabiler Eisenrahmenkonstruktion, innerer Verkleidung mit Isolierplatten, mit glatter, putzbündiger Eisentüre zum Herunterklappen und zum Aushängen

Abb. Grösse III,
für u. P. Montage

GOTTFRIED MAAG
FABRIK ELEKTR. APPARATE
ZÜRICH FRAUENFELD

SRO

*Das Schweizerfabrikat
von Weltruf*

SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZURICH
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G.
Telephon (051) 258966 Nüschelestr. 31
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont, Telephon (022) 368336
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21, Telephon (031) 23340

ECONOMISER
FLUGASCHE - ABSCHEIDER

LUFTERHITZER · REKUPERATOREN

FÖGE-WÄRMEFANG K.-G. HANNOVER

FOEGE - Wärmefang KG Hannover

Wir liefern:

Lufferhitzer, Rekuperatoren, Economiser
Entstaubungsanlagen für vollständige
und Teilabscheidung

Auf Wunsch Ingenieurbesuch

Vertretung für die Schweiz:

Ingenieurbüro

SONDEREGGER & FISCHER

Seminarstrasse 21, Zürich 6/42

Millimeter-Logarithmen-
Lichtpaus- u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

BAU - UNTERNEHMUNG

GIRSER

ZÜRICH UND SCHLIEREN



Schenkerstoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungsfenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

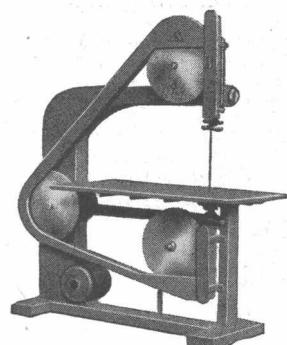
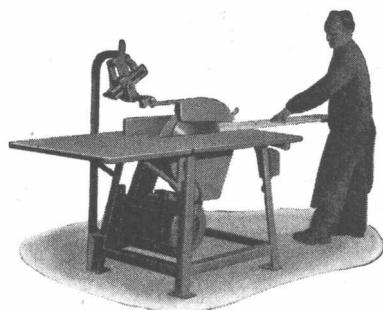
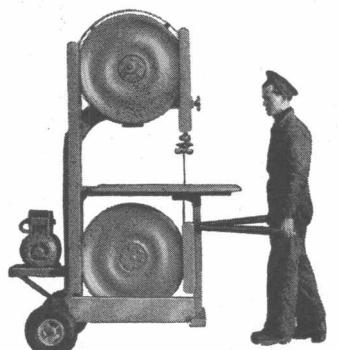
Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



PRAKTISCHE MASCHINEN FÜR DEN BAUPLATZ

Bandsägen und Kreissägen

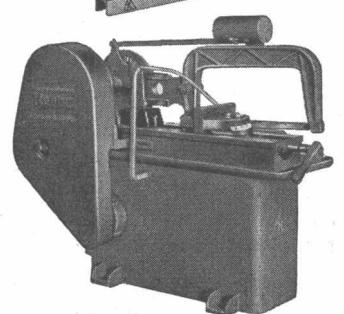
mit Benzin- oder Elektromotor in verschiedenen Ausführungen

Kaltsägen zum Schneiden von Profileisen

Wir liefern ferner:

Seilbahnen für Materialtransporte aller Art, Einzelteile für Seilbahnen

Seilwinden Aufzugwinden mit Benzinmotor, Schlittenwinden, Motorfahrwinden, Windwerke bis 10 Tonnen Zugkraft



L+E. Küpfer

Maschinenfabrik

STEFFISBURG

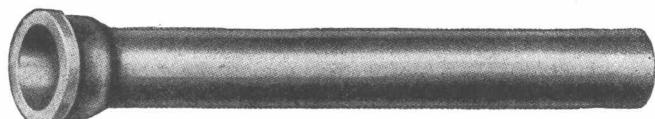
Tel. (033) 2 23 42



Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

compriband

für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

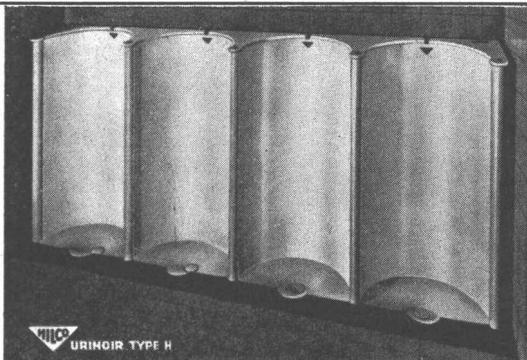
ROGER FREY, dipl. Ing.

Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64

beton ag

liefert und montiert
vorfabrizierte Beton-
konstruktionsteile wie
Stützen, Träger, Binder
sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILMERGEN ☎ 057 6 33 11



HILBERT & CO. - ZÜRICH 42
Guggachstrasse 10
Telephon (051) 26 29 39

HEER OLten



062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

„SCHNEEFIX“

+ Pat. 301 366 +

Der einzige zuverlässige Schnee-Rückhalt
für Eternitdächer

Einfachste Montage auch auf bestehenden
Dächern

Prospekte und Grafismuster verlangen
Alleinverkauf:



BAUBEDARF AG.

Herzogenbuchsee

Gegr. 1896

Tel. (063) 5 15 61

FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

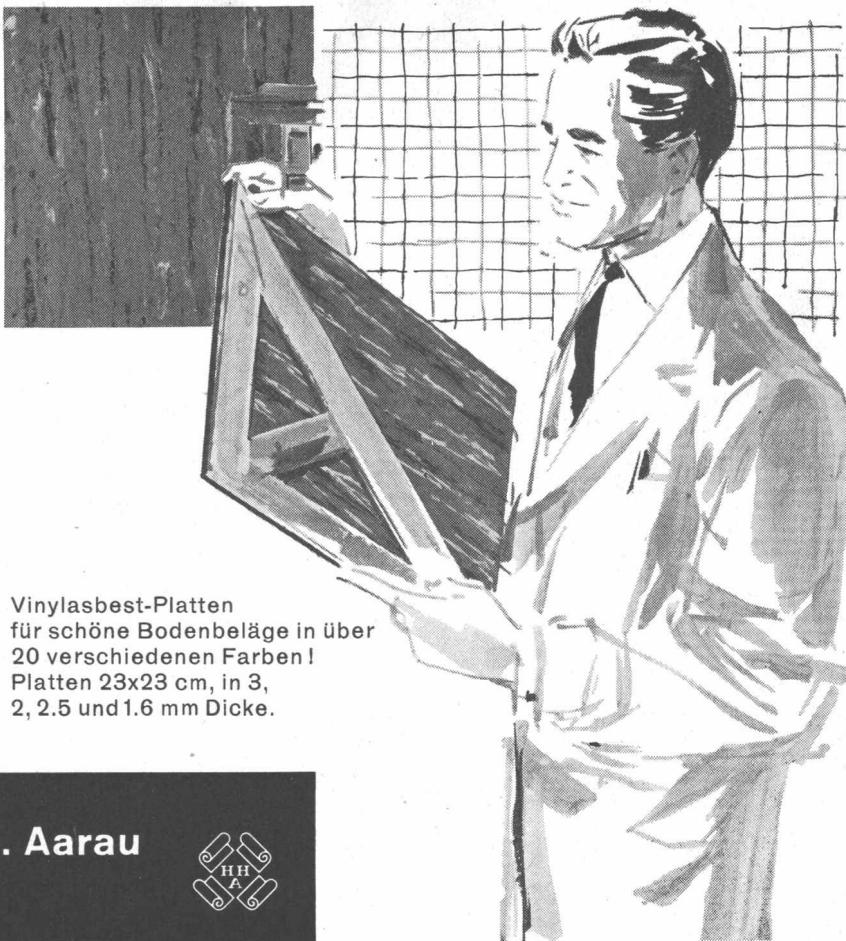
Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Präzision in der Herstellung

der KenFlex-Bodenplatten gewährleistet die anerkannte Regelmässigkeit in der Qualität — **KenFlex-Platten sind immer winkelrichtig** und gleichmässig dick. Aus vielen Fabrikationskontrollen resultiert eine feinere Bodenplatte, die scharf geschnitten, klar und farbecht ist. **KenFlex-Platten bleiben immer schön in der Oberfläche, widerstehen auch höchster Beanspruchung und verlangen nur minimale Pflege.** Wie KenTile und KenRoyal wurde deshalb KenFlex zum populärsten Plastikbodenbelag der Welt



KENFLEX

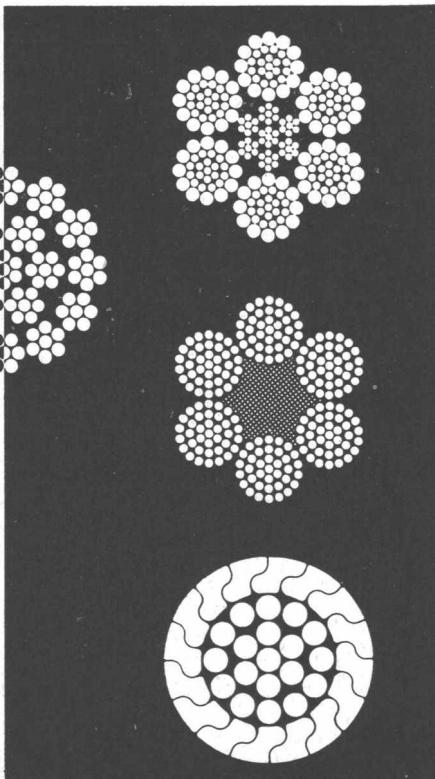
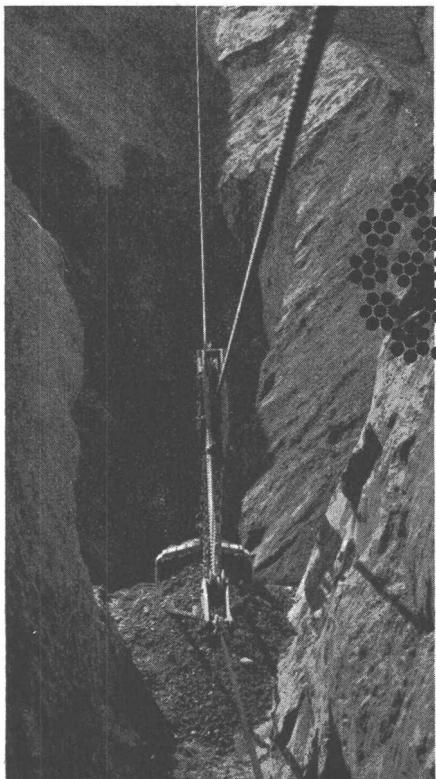
KenFlex wird durch jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt.

Vinylasbest-Platten
für schöne Bodenbeläge in über
20 verschiedenen Farben!
Platten 23x23 cm, in 3,
2,5 und 1,6 mm Dicke.

Generalvertretung und Engroslager

Hans Hassler & Co. AG. Aarau

Das führende Haus
für Linoleum- und Plastikbeläge



Drahtseile

«Tru-Lay-Brugg»
Baggerseile
Kranseile
Sprengnetze
Struppen



Kabelwerke Brugg A.G.
Tel. 056-41151

GO

Stahlhochbau



Shedkonstruktion mit rinnenförmigen Hauptträgern (+ Pat. angem.)

Geilinger & Co. Winterthur

**Hürlimann
Isolier-Steine**

die guten, wirtschaftlichen Bausteine.
Wieder direkt beziehbar!

Verrechnung durch HG oder Baumaterialien-Händler. Verlangen Sie unsere vorteilhafte Offerte. Tel. (043) 910 46 K. HÜRLIMANN SÖHNE AG, BRUNNEN